

ЗМІСТ

Політичний та соціально-економічний розвиток Китаю

<i>Yu. H. Shevchenko. China's national cybersecurity policy: institutional pressures</i>	5
--	---

Китайська мова та література

<i>І. В. Грищенко, О. П. Івановська. Мотив “виловлювання місяця” у китайській та українській народній казці про тварин</i>	22
<i>А. Гуль, А. Брацки. Психосемантика серого цвета в творчестве Гу Чена как проявление депрессивного состояния, маниакальных склонностей и суицидного мышления</i>	33
<i>Д. О. Мерзлюк. Функціонально-семантичні особливості аспектуального маркеру реалізації ситуації 了 в сучасній китайській мові</i>	47
<i>С. В. Наместюк. Міжкультурна спадщина світових літературних мотивів у розрізі методики Теграні</i>	57
<i>О. О. Смольницька. Місяць як архетиповий символ у китайській художній літературі від найдавнішої доби до Середньовіччя (дискурс Ярослави Шекери)</i>	67
<i>А. І. Тулупова, Т. В. Вечоринська. Синтаксичні трансформації у разі українсько-китайського перекладу нормативно-технічної документації</i>	83
<i>Цао Цзин. Особенности контрастного описания окружающей среды в творчестве Лу Яо</i>	95

Переклади китайської літератури

<i>Ся Янь. Бацили фашизму. (Дія 5). Переклад з кит. О. Воробей</i>	106
<i>Лінь Ваньлі. Весільний сезон. Переклад з кит. К. Ю. Зінченко, Т. В. Вечоринська</i>	119

TABLE OF CONTENT

Political, Social and Economic Development of China

<i>Yu. H. Shevchenko</i> . China's national cybersecurity policy: institutional pressures	5
--	---

Chinese Language and Literature

<i>I. Hryshchenko, O. Ivanovska</i> . Motive "Catching of the Moon" in Chinese and Ukrainian folk fairy tales about animals	22
<i>O. Hul, A. Bracki</i> (research advisor). Psychosemantics of grey color in Gu Cheng's creative work as the symptom of his mental depression, maniac habitude and suicidal ideation	33
<i>D. Merzliuk</i> . Functional and semantic features of the aspectual marker of realization 了 in modern Chinese	47
<i>S. Namestiuk</i> . Intercultural heritage of world literary motifs in terms of the Tegrani method	57
<i>O. Smolnytska</i> . The Moon as archetypal symbol in the Chinese imaginative literature since early period to Middle Ages (the discourse by Iaroslava Shekera)	67
<i>A. Tulupova, T. Vechorynska</i> . Syntactic transformations in the Ukrainian-Chinese translation of normative and technical documentation	83
<i>Cao Jing</i> . Features of the contrasting description of the environment in the work of Lu Yao	95

Translations of Chinese Literature

<i>Xia Yan</i> . The Fascist Bacillus (5th Action). <i>Transl. from Chinese</i> by <i>O. Vorobei</i>	106
<i>Li Wanli</i> . The Wedding Season. <i>Transl. from Chinese</i> by <i>K. Zinchenko, T. Vechorynska</i>	119